

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

# TAI PING CARPETS INTERNATIONAL LIMITED

## 太平地氈國際有限公司\*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：146)



### 截至二零一零年六月三十日止六個月 中期業績

太平地氈國際有限公司\* (「本公司」) 董事宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一零年六月三十日止六個月之未經審核綜合業績。本集團之中期財務報表為未經審核，而本公司審核委員會已審閱包括本財務報表在內之中期報告書。

### 簡明綜合收益表

	附註	未經審核	
		截至六月三十日止六個月 二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
營業額	2	508,723	540,480
銷售成本		(295,288)	(307,034)
毛利		213,435	233,446
分銷成本		(43,891)	(41,996)
行政開支		(209,328)	(182,977)
其他經營收入，淨額		62	975
經營(虧損)／溢利	3	(39,722)	9,448
銀行利息收入		107	86
融資成本	4	(166)	(425)
應佔(虧損)／溢利			
一家聯營公司		(907)	(2,099)
共同控制實體		8,958	13,454
除所得稅開支前(虧損)／溢利		(31,730)	20,464
所得稅開支	5	(14,149)	(8,016)
期內(虧損)／溢利		(45,879)	12,448
應佔(虧損)／溢利：			
公司擁有人		(45,820)	12,267
非控股權益		(59)	181
		(45,879)	12,448
公司擁有人應佔(虧損)／溢利之 每股(虧損)／盈利(以港幣仙列示)			
基本及攤薄	7	(21.59)	5.78

\* 中文名稱僅供識別

## 簡明綜合全面收益表

	未經審核	
	截至六月三十日止六個月 二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
期內(虧損)／溢利	(45,879)	12,448
期內之其他全面收入：		
換算海外業務之匯兌差額	<u>24,643</u>	<u>2,072</u>
期內之全面收入總額	<u>(21,236)</u>	<u>14,520</u>
應佔期內之全面收入總額：		
公司擁有人	(21,537)	13,428
非控股權益	<u>301</u>	<u>1,092</u>
	<u>(21,236)</u>	<u>14,520</u>

## 簡明綜合財務狀況表

		未經審核 二零一零年 六月三十日	經審核 二零零九年 十二月三十一日 (重列)
	附註	港幣千元	港幣千元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
無形資產		33,217	29,934
租賃土地及土地使用權		6,190	7,122
物業、廠房及設備		299,057	319,955
投資物業		–	6,800
在建工程		9,077	2,301
於一家聯營公司之權益		18,129	18,824
於共同控制實體之權益		316,100	316,947
遞延稅項資產		8,164	9,184
		<u>689,934</u>	<u>711,067</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		203,207	163,922
貿易及其他應收款	8	183,592	197,907
衍生金融工具		51	92
按公平值列入損益之金融資產		99,460	87,328
可撥回稅項		–	1,177
已抵押銀行存款		5,154	5,106
現金及現金等值項目		91,669	105,305
		<u>583,133</u>	<u>560,837</u>
<b>總資產</b>		<u><u>1,273,067</u></u>	<u><u>1,271,904</u></u>

		未經審核 二零一零年 六月三十日	經審核 二零零九年 十二月三十一日 (重列)
	附註	港幣千元	港幣千元
<b>權益</b>			
公司擁有人應佔資本及儲備金			
股本		21,219	21,219
儲備金		935,132	956,669
建議末期股息		—	19,097
		<u>956,351</u>	<u>996,985</u>
非控股權益		39,423	39,563
		<u>995,774</u>	<u>1,036,548</u>
<b>負債</b>			
非流動負債			
遞延稅項負債		6,502	6,194
其他長期負債		1,395	1,865
		<u>7,897</u>	<u>8,059</u>
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款	9	241,157	215,337
其他長期負債－即期部份		313	1,028
稅項		8,829	10,932
應付股息		19,097	—
		<u>269,396</u>	<u>227,297</u>
總負債		<u>277,293</u>	<u>235,356</u>
總權益及負債		<u>1,273,067</u>	<u>1,271,904</u>
流動資產淨額		<u>313,737</u>	<u>333,540</u>
總資產減流動負債		<u>1,003,671</u>	<u>1,044,607</u>

## 1. 編製基準及會計政策

本未經審核簡明綜合財務報表乃按照香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄16之適用披露規定及香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之香港會計準則(「香港會計準則」)第34號「中期財務報告」編製。

綜合財務報表乃按歷史成本法編製，惟就若干物業及按公平值列入損益之金融資產的重估作出修訂。

編製本簡明綜合財務報表所採用之會計政策與本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之綜合財務報表所依循者貫徹一致。

1.1 本集團首次採納了香港會計師公會頒佈之下列對本集團之本會計期間之業績及財務狀況有重大影響之新訂準則、修訂及詮釋(「新香港財務申報準則」)：

- a. 香港會計準則第17號(修訂本)「租賃」，已刪除有關土地租賃分類之特定指引，以消除與租賃分類一般指引的不符之處。因此，土地租賃須根據香港會計準則第17號一般準則分類為融資或經營租賃。即不論租賃是否將資產擁有權附帶的絕大部份風險及回報轉讓予承租人。於修訂前，租期屆滿後預期不會歸屬於本集團的土地業權根據「租賃土地及土地使用權」分類為經營租賃，並於租期內攤銷。

香港會計準則第17號(修訂本)已按照修訂本之生效日期及過渡條文，於二零一零年一月一日開始之年度期間追溯應用。本集團已根據租賃開始時已存在之資料，重新評估於二零一零年一月一日未屆滿之租賃土地及土地使用權分類，並追溯將位於香港之租賃土地確認為融資租賃。由於進行重新評估，本集團已將若干租賃土地由經營租賃重新分類為融資租賃。

倘物業權益乃持作自用，會分類為融資租賃。土地權益會入賬列作物業、廠房及設備，並於土地權益可作擬定用途起以可使用年期及租期之較短者計算折舊。

採納是項修訂之影響如下：

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
租賃土地及土地使用權減少	10,723	10,869
物業、廠房及設備增加	<u>10,723</u>	<u>10,869</u>

採納其他新香港財務申報準則對於本集團之業績及財務狀況並無重大影響。因此，並無確認前期調整。

## 2. 分部資料

管理層根據由其審閱用作評核業績及資源分配之報告釐定營運分部。管理層主要根據營運性質及客戶考慮有關業務。本集團目前分作四個主要業務分部：商業、住宅及精品店合約、批發及其他(包括毛紗製造及貿易以及持有物業)。

提交管理層之可呈報分部截至二零一零年及二零零九年六月三十日止六個月之分部資料如下：

### 截至二零一零年六月三十日止六個月

	商業 港幣千元	住宅及 精品店合約 港幣千元	批發 港幣千元	地氈合計 港幣千元	其他 港幣千元	未分配 港幣千元	集團 港幣千元
來自外界客戶之收益	<u>331,413</u>	<u>151,523</u>	<u>9,040</u>	<u>491,976</u>	<u>16,747</u>	<u>-</u>	<u>508,723</u>
分部業績	<u>2,111</u>	<u>(3,705)</u>	<u>(4,958)</u>	<u>(6,552)</u>	<u>2,020</u>	<u>-</u>	<u>(4,532)</u>
未分配開支 <sup>1</sup>				<u>(35,023)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(35,023)</u>
經營虧損 <sup>2,3</sup>				<u>(41,575)</u>	<u>2,020</u>	<u>-</u>	<u>(39,555)</u>
融資成本							(166)
銀行利息收入							107
應佔(虧損)/溢利							(907)
一家聯營公司							(907)
共同控制實體 <sup>2</sup>							8,791
除所得稅開支前虧損							(31,730)
所得稅開支							(14,149)
期內虧損							<u>(45,879)</u>
物業、廠房及設備之折舊	18,927	3,648	47	22,622	-	5,136	27,758
租賃土地及土地使用權攤銷	-	-	-	-	-	980	980
無形資產攤銷	-	-	1,073	1,073	-	-	1,073

截至二零零九年六月三十日止六個月

	住宅及		批發	地氈合計	其他	未分配 (重列)	集團 (重列)
	商業	精品店合約					
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
來自外界客戶之收益	<u>372,803</u>	<u>132,265</u>	<u>19,120</u>	<u>524,188</u>	<u>16,292</u>	<u>-</u>	<u>540,480</u>
分部業績	<u>36,028</u>	<u>(2,378)</u>	<u>524</u>	<u>34,174</u>	<u>2,050</u>	<u>-</u>	<u>36,224</u>
未分配開支 <sup>1</sup>				<u>(25,717)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(25,717)</u>
經營溢利 <sup>2</sup>				<u>8,457</u>	<u>2,050</u>	<u>-</u>	<u>10,507</u>
融資成本							(425)
銀行利息收入							86
應佔(虧損)/溢利							
一家聯營公司							(2,099)
共同控制實體 <sup>2</sup>							12,395
除所得稅開支前溢利							20,464
所得稅開支							<u>(8,016)</u>
期內溢利							<u>12,448</u>
物業、廠房及設備之折舊	16,531	9,929	1,135	27,595	-	1,552	29,147
租賃土地及土地使用權攤銷	-	-	-	-	-	980	980
無形資產攤銷	-	-	1,174	1,174	-	-	1,174

附註：

<sup>1</sup> 包括攤分有關環球營運、資訊科技、市場推廣及內部審計等項目之開支。

<sup>2</sup> 不包括應佔一家納入批發業務分部之共同控制實體之溢利，其構成分部業績的其中部份。

<sup>3</sup> 包括出售投資物業之收益。

### 3. 經營(虧損)/溢利

截至六月三十日止六個月  
二零一零年      二零零九年  
(重列)  
港幣千元      港幣千元

經營(虧損)/溢利已計入及扣除下列各項目：

#### 計入：

出售物業、廠房及設備之收益	210	826
出售投資物業之收益	361	-
存貨減值撥回	1,188	1,518
匯兌收益	-	1,880
	<u>          </u>	<u>          </u>

#### 扣除：

物業、廠房及設備折舊	27,758	29,147
租賃土地及土地使用權攤銷	980	980
無形資產攤銷	1,073	1,174
匯兌虧損	10,272	-
貿易及其他應收款減值	1,964	5,318
	<u>          </u>	<u>          </u>

### 4. 融資成本

截至六月三十日止六個月  
二零一零年      二零零九年  
港幣千元      港幣千元

須於五年內全數償還之銀行貸款及透支之利息	9	8
利息成本攤銷	157	417
	<u>          </u>	<u>          </u>
	<u>166</u>	<u>425</u>

## 5. 所得稅開支

香港利得稅乃按期內估計應課稅溢利以16.5% (二零零九年：16.5%) 稅率計算。中華人民共和國(「中國」)及海外溢利所得稅開支則根據期內估計應課稅溢利按該等國家之現行稅率計算。

於簡明綜合收益表中扣除／(計入)之所得稅開支金額如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
即期所得稅開支		
香港	5,153	1,971
中國及海外	5,879	7,680
以往年度不足／(超額)撥備	1,759	(1,145)
有關以下項目之遞延稅項：		
產生及撥回暫時性差額	1,358	(490)
	<u>14,149</u>	<u>8,016</u>

## 6. 股息

董事會不建議派付本期間之中期股息(二零零九年：零)。二零零九年末期股息已於二零一零年七月十二日繳付。

## 7. 每股(虧損)／盈利

每股基本(虧損)／盈利乃按期內本公司擁有人應佔(虧損)／溢利除以期內已發行股份加權平均數計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
本公司擁有人應佔(虧損)／溢利(港幣千元)	<u>(45,820)</u>	<u>12,267</u>
已發行普通股加權平均數(千股)	<u>212,187</u>	<u>212,187</u>
每股基本(虧損)／盈利(港幣仙)	<u>(21.59)</u>	<u>5.78</u>

於二零一零年及二零零九年六月三十日，本公司並無具攤銷效應之潛在已發行普通股。

## 8. 貿易及其他應收款

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
貿易應收款	163,417	176,730
減：應收款減值虧損	(20,751)	(19,670)
貿易應收款，淨額	142,666	157,060
其他應收款	40,926	40,847
	<b>183,592</b>	<b>197,907</b>

上述金額與其於二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日之公平值相若。本集團提供之信貸期介乎0至90天，視乎客戶信用狀況及過往還款紀錄而定。於呈報期完結時，貿易應收款之賬齡分析如下：

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
即期	70,415	78,648
於呈報期完結時已逾期但未減值：		
逾期30天以下	40,545	42,809
逾期31天至60天	13,788	11,425
逾期61天至90天	7,128	4,612
逾期90天以上	10,790	19,566
	72,251	78,412
	<b>142,666</b>	<b>157,060</b>

由於本集團擁有龐大而且遍佈全球之客戶群，故此貿易應收款並無重大集中之信貸風險。

## 9. 貿易及其他應付款

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
貿易應付款	48,492	48,464
其他應付款	86,835	87,991
已收按金	105,830	78,882
	<b>241,157</b>	<b>215,337</b>

於呈報期完結時，貿易應付款按發票日期之賬齡分析如下：

	二零一零年 六月三十日 港幣千元	二零零九年 十二月三十一日 港幣千元
0天至30天	40,114	43,579
31天至60天	7,270	3,489
61天至90天	742	60
90天以上	366	1,336
	<u>48,492</u>	<u>48,464</u>

### 購買、出售或贖回股份

本公司於截至二零一零年六月三十日止六個月並無贖回任何本公司股份。本公司及其任何附屬公司於期內亦概無購買或出售任何本公司股份。

### 遵守企業管治常規守則

截至二零一零年六月三十日止六個月，本公司遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄14所載企業管治常規守則內所載的守則條文。

### 管理層討論與分析

截至二零一零年六月三十日止六個月，本集團之綜合營業額約為港幣509,000,000元，按期減幅為6%或約港幣32,000,000元。營業額有所減少，是由於美國市況持續疲弱，導致主要業務之項目延誤或取消，以及歐元於呈報期內處於弱勢，部分減幅由歐洲及中東營業額之強勁增長抵消。

地氈業務營業額之按期減幅為6%，而非地氈業務之營業額則上升3%。整體毛利率由43%下跌至42%，主要是由於在南北美洲價格競爭激烈，以及美元強勢對來自歐洲之利潤構成之負面影響所致。

本集團於首六個月錄得經營虧損約港幣40,000,000元，相比二零零九年同期之經營溢利約港幣9,000,000元。經營溢利之減少，主要是由於商業及批發等業務之溢利下跌約港幣39,000,000元。本集團之擁有人應佔虧損約為港幣46,000,000元，較上一期間減少約港幣58,000,000元。應佔共同控制實體溢利減少33%至約港幣9,000,000元。

## 地氈業務

地氈業務營業額下跌，是由於商業及批發業務營業額分別下跌11%及53%。本集團住宅及精品店合約（「住宅及精品店合約」）業務表現持續強勁，於嚴峻經濟氣候下營業額仍錄得15%增長，主要由歐洲及中東銷售強勁所帶動。

商業業務的總銷售額按期減少11%或約港幣41,000,000元，主要是受到美國的業務嚴重萎縮所影響。於泰國及整個亞洲的營業額增加25%。

住宅及精品店合約業務的總銷售額按期增加15%或約港幣19,000,000元。雖然歐洲及中東在匯率波動之負面影響下，其營業額仍增加61%。部分增幅由美國營業額下跌所抵消。利潤較先前期間略低，主要因為美元強勢。經營溢利略低於上一期間亦與匯率變動構成之負面影響有關。

批發業務的主要組成部份為於二零零八年初收購在美國的附屬公司J.S.L. Carpet Corporation（「JSL」）。鑑於美國住宅市場環境不景氣，令JSL的主要客戶基礎亦受影響，該公司的銷售額顯著下滑。本集團已採取措施大幅削減固定成本並重組銷售隊伍。本集團亦已向於歐洲的實體推介JSL的產品，以擴闊JSL之客戶基礎。展望二零一零年下半年將步入佳景。

就匯率變動構成之負面影響作出調整後，利潤將與上一期間相若。雖然廠房營運開支，尤其是中國勞工成本大幅上升，但本集團能夠透過提升南海及曼谷廠房的生產力及效率，以抵消部分負面影響。

本集團於目前之經濟環境下繼續嚴格控制開支，同時亦於主要增長市場在人員及市場推廣工具方面作策略投資。經營開支合共約為港幣253,000,000元，較去年上升13%。

## 其他業務

其他業務主要為本集團於美國從事染紗業務的附屬公司，其只佔本集團銷售額3%。其他業務營業額之按期增幅為3%，經過疲弱的二零零九年後溢利輕微下跌。

## 收購事項

於五月，本集團完成收購Manufacture des Tapis de Cogolin，一間於法國南部的著名手織地氈品牌，其將令本集團的產品及品牌組合錦上添花。本集團計劃投資所需之技術及人才，以將品牌提升至市場頂尖位置，並確保其未來增長。

## 前景

由於市場環境持續疲弱而導致美國營業額下跌，而於歐洲、中東及亞洲的增長亦未能抵消其影響，加上歐元弱勢打擊歐洲營業額及利潤，本集團近年來首次於首六個月錄得虧損。本集團下半年表現通常較上半年好，本集團對全年前景審慎樂觀。

本集團已對沖餘下之歐元外匯風險。與去年同一時間相比，本集團已獲得充足訂單，廠房之產量及效率亦見增加。然而，本集團預期美國市場將不會於短期內復甦，因此將繼續嚴格控制成本以改善盈利。

本集團將繼續物色機會，以增加於奢侈品市場之佔有率，並繼續通過地區擴展及選擇性收購以實行盈利增長之策略。

## 股息

董事會不建議派付本期間之中期股息(二零零九年：零)。

## 資本開支

截至二零一零年六月三十日止六個月期間，本集團以物業、廠房及設備及在建工程之形式，投資資本開支約為港幣11,000,000元(二零零九年：約港幣13,000,000元)。於二零一零年六月三十日，本集團之物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、在建工程及無形資產(商譽除外)之總賬面淨值約為港幣333,000,000元(於二零零九年十二月三十一日：約港幣352,000,000元)。

## 資產流動性及財政來源

本集團總部負責統籌集團整體之融資及現金管理活動，並且通常以內部產生之現金流及透過各附屬公司所獲得之銀行信貸支持業務運作。

於二零一零年六月三十日，本集團之現金及銀行結餘總額約為港幣92,000,000元(於二零零九年十二月三十一日：約港幣105,000,000元)。

於二零一零年六月三十日，本集團亦持有按公平值列入損益之金融資產約港幣99,000,000元(於二零零九年十二月三十一日：約港幣87,000,000元)。

## 本集團之資產抵押詳情

本集團向一家銀行抵押銀行存款約港幣5,000,000元，以使本集團獲取銀行信貸。

## 外匯風險

本集團於美國、歐洲、泰國、中國、新加坡、印度及阿根廷擁有海外業務。由於本集團把這些海外業務之投資視作永久權益，故換算這些海外業務之投資淨額產生之匯兌差額對現金流並無影響，並在儲備中處理。

本集團之銷售主要以美元計算，少量以泰銖、歐元及英鎊計算。就本集團業績而言，新加坡、印度及阿根廷之業務規模較小。

本集團於二零一零年就海外業務產生之匯兌虧損淨額約為港幣10,000,000元，匯兌虧損約港幣9,000,000元主要來自歐洲國家之歐元及英鎊匯率波動所致。

本集團認為外匯市場於二零一零年會持續非常波動，因此將會密切監察匯率變動及作出適當行動，以管理任何可能產生之重大風險。

## 僱員及薪酬政策

於二零一零年六月三十日，本集團聘用約3,300名僱員(於二零零九年十二月三十一日：約3,200名僱員)。僱員薪酬以工作性質及市場趨勢釐定，並考慮其工作表現而每年獎勵，以獎賞及鼓勵個別僱員之表現。

## 或然負債

於二零一零年六月三十日，本集團之整體或然負債約為港幣41,000,000元(於二零零九年十二月三十一日：約港幣40,000,000元)。

承董事會命

主席

高富華

行政總裁

金佰利

香港，二零一零年八月二十七日

於本公佈日期，本公司董事包括：主席兼非執行董事—高富華先生；行政總裁兼執行董事—金佰利先生；獨立非執行董事—馮葉儀皓女士、薛樂德先生、榮智權先生；非執行董事—貝思賢先生、梁國權先生、唐子樑先生、應侯榮先生；替任董事—梁國輝先生(梁國權先生之替任董事)。